

VÁSÁRCSARNOKI HIRADÓ

UNGARISCHE MARKTHALLEN-ZEITUNG

SAKLAP ÉLELMICZIKKÉK FORGALMA SZÁMÁRA
MEGJELNIK HETENKINT

(TOJÁS és VAJ EIER & BUTTER)

FACHBLATT FÜR DEN LEBENSMITTELHANDEL
ERSCHEINT WÖCHENTLICH

A „Tojáskereskedők Egyesülete
Budapest” hivatalos közlönye.

Officielles Organ des Vereines der
Eierhändler in Budapest.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓ HIVATAL:
BUDAPEST, VII. KER., KÁROLY-KÖRUT 19. SZ.
TELEFON 12-08.

Szerkesztő és Iptulajdonos:
Redacteur und Eigenthümer:
PINTÉR MÓR

ELŐFIZETÉSI ÁR: — ABONNEMENT PREISE:
EGY ÉVRE — GANZJÄHRIG KRONEN — 16 KORONA
FÉL ÉVRE — HALBJÄHRIG KRONEN — 8 KORONA

Hőmérséklet 7 óra reggel } +5° Cels.
Temperatur 7 Uhr Fröh }

Minden előfizető díjmentes felvilágosítást kap a távirati ártudósításokról.
Jeder Abonnent erhält auf Anfrage die telegrafisch eingelaufenen Course.

Czikkünk és vásár jelentéseink a forrás
megnevezése nélkül nem közölhetők.

Vom Ausfuhrhandel Ungarns.

1903.

Nach den jüngst veröffentlichten Mittheilungen unseres statistischen Amtes bewegte sich der Ausfuhrverkehr unserer wichtigeren Lebensmittel Producte in dem folgenden Rahmen:

Einfuhr:	1902.	1903.
Milch und Rahm	7642 Mtr.	8483 Mtr.
Butter frisch gesalzen	929 "	1193 "
" geschmolzen	173 "	363 "
Margarin	7464 "	10492 "
Schweineschmalz	770 "	1226 "
Eier	14884 "	16.33 "
Hendel lebend	1,300.766 St.	1,569.270 St.
Gänse	292149 "	317893 "
Enten	64676 "	53433 "

Bis auf die letzte Post ist in allen übrigen der angeführten Artikel eine Steigerung zu verzeichnen, die für uns als vornehmlich ackerbautreibendes Land nicht als wünschenswerth anzusehen ist. Denn einmal soll die heimische Production befähigt werden, wenn schon keine Minderung, jedenfalls die Steigerung dieses Verkehrs überflüssig zu machen, da unser Land mit den verschiedenartigsten Productionsbedingungen befähigt ist an der geeigneten Stelle den nothwendigen Ersatz zu liefern, für den in erfreulichem Aufschwung begriffenen Mastverkehr, es soll nur diesen entlegeneren Productionsplätzen mit entsprechenden Tarifbegünstigungen nachgeholfen werden; andererseits aber müssen wir es wiederholt betonen, dass die Qualität dieser eingeführten Quantitäten durchwegs minderer Natur und geeignet ist, das wohlbegründete Renommée unserer Erzeugung in Misskredit zu bringen. Zumeist wird das Odium dieses Verkehrs dem Kaufmann in die Schuhe geschoben, dem nur die Vermittlerrolle dieses Güterverkehrs zufällt, wo doch solcher nur in Folge mangelhafter Regierungsumsicht, in Zoll und Tarifbestimmungen seinen Entstehungsgrund hat. Nach dem mechanischen Gesetze der Wasserwege, dringt der Waarenverkehr nach denjenigen Marktplätzen, wo dessen beste Verwerthung erzielbar ist. Wir haben es lebhaft bedauern müssen, dass in der abgelaufenen Campagne beispielsweise Ausschüsse unserer Märkte von allen Richtungen zugeströmt sind, die unseren Consumhandel arg benachtheiligt haben. Von Oesterreich allein betrug dieser Import 3164 Kisten das übrige Quantum vertheilt sich auf Serbien Bulgarien und Galizien, also auch Exporthändler, deren unterwerthiges Product in diesem Jahre unsere Märkte in stei-

gendem Maasse aufnehmen mussten. So wird es erklärlich, dass unter dem Eindrucke der allgemein laut gewordenen Klagen unser sehr impulsiver Handelsminister einer Begrüßungsdeputation gegenüber die Frage riskirte: Wieso es komme, das in Budapest so wenig gesunde Eier gegessen werden. Die scherzhafte Frage möge der Herr Handelsminister sich selbst in deren trauriger Bedeutung stellen. Wir zweifeln nicht, dass dessen Ráthe schon gut Bescheid wissen werden, in welcher Richtung die Abhilfe zu finden ist, um unseren Handel von dieser Invasion zu bewahren. In der Abwehr dieser Einfuhr begegnen sich die Interessen von Production und Handel, denen diese Steigerung keineswegs genehm sein kann.

Im Ausfuhrhandel sind die Ergebnisse gleichfalls unbefriedigend. Es betrug derselbe in:

	1902.	1903.
Milch und Rahm	342,074 Mtz.	390,659 Mtz.
Butter frisch gesalzen	47,597 "	48,262 "
Butter geschmolzen	3,592 "	3,996 "
Margarine	2,286 "	4,057 "
Schweineschmalz	125,588 "	95,172 "
Eier	449,721 "	395,974 "
Hendel lebend	7,942,575 Stück	7,504,238 Stück
Gänse	272,365 "	245,497 "
Enten	472,185 "	385,917 "
Hendel geschlachtet	23,004 Mtz.	22,704 Mtz.
Gänse	84,791 "	75,757 "
Enten	5,183 "	4,301 "
Indianer	21,240 "	16,321 "

In Milch und Butter haben wir eine kleine Steigerung erzielen können, unterstützt von der grossen Preiserhöhung, die im letzten Quartal des Jahres für Erzeugnisse der Milchwirtschaft besonders im Dezember eingetreten war. Aber in den übrigen Ausschlag gebenden Artikeln, wie Eier und Schweineschmalz, sind wir in der Entwicklung unseres Ausfuhrhandels rückständig geworden, ohne eine Besserung im Nachbarverkehr mit Oesterreich erzielt zu haben. Der Gründe, die diesen Niedergang herbeigeführt haben, haben wir häufig gedacht. Es erübrigt, wiederholt darauf hinzuweisen, wie sehr unser Handel in diesen Artikeln nach wie vor in seiner Entwicklung von Oesterreich beeinflusst bleibt. Der Gesamtwert unserer Ausfuhr in Eier betrug 29,925,016 Kronen, von denselben gingen nach Oesterreich nahe an 200000 Mtz. im Werthe von 14,755,539 Kronen. Nachdem der Markthallenverkehr in Eier im Vorjahre eine Zunahme aufzuweisen hat, so sind es hauptsächlich alte Verbindungen in der Provinz, die Oesterreich seine Vermittler-

rolle in der Verwerthung unseres für den Export bestimmten Productes sichern, die es vermöge seiner kapitalkräftigen Wiener Firmen ungleich besser befähigen, diesem Handel vorzustehen, als dies die Capitale unseres Landes, Budapest vermag. Einen noch grösseren Rückschlag hat die Schweineschmalzausfuhr erlitten, deren Gesamtwerth 12,182,016 Kronen betrug, die aber beinahe zur Gänze 90,989 Mtz. im Werthe von 11,646.592 Kronen nach Oesterreich ging.

Trotz der hohen Preise die im Vorjahre den Producenten schönen Gewinn brachten, sind die Resultate unseres Ausfuhrhandels im Vorjahre, eher geeignet, zu einer aufmerksameren Prüfung der bestehenden Hemnisse desselben anzuregen, denn als Zuversicht in die nächste Entwicklung desselben, in grösserem Masse zu wecken.

A vásárcsarnokba irányított vasuti küldemények után engedélyezett 10%-os díjkedvezményt május 1-től megszüntetni tervezik. A kereskedelemügyi minister kezdeményezésére e tárgyban szaktanácskozás folyt, mely a kedvezmény elvonását némi lényegtelen engedelményekkel helyreállítani megkísérli. A vásárcsarnok legjelentékenyebb tömegcikkjei közül a tojás és húsról nézve ez intézkedés hatása még meg nem állapítható. Tojásból a lefolyt évben 5,744,491 m. m.-át értékesítettek a központi vásárcsarnok piacán; 1902-ben 4,977.377 métermázsát. E központosított, évről évre növekvő jelentékeny forgalomra nézve terveztük a tojás tőzsde létesítését. A vasuti díjkedvezmény elvonása a küldemények decentralizálását fogja előidézni. Kérdés már most miképpen lesznek megvalósíthatók a tojástőzsde egységes szervezéséhez fűzött nagyfontosságú tervek, melyek tojás-kivitel forgalmunk önállósítása és fellendítése érdekében több szaktanácskozásban és az utolsó nagy Anket alkalmával elhatározva lettek.

Az államvasutak fiskalitási érdeke fölé helyeztetik a kisgazdák egyik legfontosabb melléktermékének a propogálása fölé és a főváros jobb élelmezése sem bir fontossággal, midőn az államvasutak tarifapolitikája megköveteli áldozatát. E kérdés fontosságát mindenesetre kicsinyelték azok, kik azt hitték, hogy az érdekeltek felszólalás nélkül fogadják majd a kevésbé megfontolt intézkedést.

Vásártudósítások.

Tojás-üzlet.

Bécs, febr. 20 (Almási Mór távirata, feladatott d. e. 10 ó. 10 p.) Az üzlet változatlan, kereslet élénk.

Budapest, febr. 20. (Eredeti tudósítás.) Közeledünk, de már elisértük a mai napon a forduló pontot, melytől kezdve az árszabályozás a folyó évi termésre nézve lefelé irányul. A fordulat pénteken következett be, midőn a reggeli piacon még 80—82 koronás árak voltak kaphatók, délután azonban már csak 78 korona. A külföldi kereslet megszűnt és a naponta érkező 200 láda tojás csak hanyatló árakon lesz értékesíthető. Egyelőre csendesesen haladunk lefelé még csak koronánként. A heti forgalom elég élénk menetű volt és 1600 ládára rugott. Az utak javulásával nagyobb küldemények érkezését a legközelebbi hétre várják. Jegyzéseink: I-r. bácskai tojás 79—82, korona, alföldi vagy tiszai-

áru 78—80 korona, felsővidéki vagy erdélyi 76—78 korona, ládánként 144 drb. *Időjárás:* váltakozó, *Irány:* hanyatló.

A mai *szombati* vásártól már tegnap tartottak. A küldemények 400 ládánál több, alig voltak elhelyezhetők, mert vevők n gyon tartózkodtak. Árak tartva maradtak, mert egyedül egy cég 200 ládát vásárolt. Irány: tartva.

Bécs, febr. 18. (ALMÁSI MOR eredeti tudósítása.) Bár London tegnap változatlan maradt, sőt Berlinben az árak emelkedtek is, itt az árak mégis lejjebb estek. A hozatalok ugyan nem nagyok, különösen ládatojás kevés jut a mervadó nagyárusítókra, ezek számolnak az előrehaladt idénnyel és az elmaradhatatlan erős visszaesséssel, mely a legmervadóbb külföldi piacokon a legközelebbi időben be fog állani. Minden fajta tojás iránt élénk a kereslet. Mai jegyzések: I-r. hordóáru 33 drb. 2.— k., I-r. magyar ládaáru 86.— k., bácskai 85.— kor. tiszavidéki 83.— kor., felsőmagyarorsz. 83.— kor. erdélyi eredeti 81.— kor., válogatott friss 85.— kor.

Prag-Karolinenthal, február 17. (BERGMAN J. eredeti tudósítása.) Az elmúlt héten friss tojásból csekély volt a hozatal, kereslet élénkebb és ezáltal árak tartva 3.60 K. Meszes tojás végleg elfogyott és így az árképződés teljesen a termeléstől függ; jelentékeny visszaesés 8 napon belül nem várható.

Berlin, február 18. (NEBENZAHL B. eredeti tudósítása.) A piacra érkezett friss termelésű áru által a kereslet tojás iránt valamivel élénkebb lett, úgy hogy ezen a héten itt direkt áruhiány volt észlelhető. Ennek folytán az árak e hét folyamán 3.80/90 m.-ra emelkedtek és a mai tőzsdén e héten érkezett áru a következő árakon kelt el: nyugatgalicziai tojás 3.70—3.75 m., keletgalicziai 3.80—3.95 m. Miután Galiczia ma valamivel több árut adott el holnapi vagy holnaputáni szállításra, feltehető, hogy az ár jövő héten kissé nyomott lesz.

Lipce, febr. 19. (WOHRIZEK ALBERT er. tud.) Előre nem látott áruhiány következtében az árak e héten az exportáló vidékeken mindenfelé emelkedtek. Itt azonban ezt tudomásul nem vehetjük, mivel vevőink artózkodóak és drágább árakat fizetni nem akarnak. Jegyezték ma: I-r. galicziai 3.35—3.40 M., I-r. orosz 3.40—3.45 M., I-r. román 3.45—3.50 M., meszes tojás teljesen elfogyott.

London, február 16. (Kolliner D. és S. és Stern eredeti tudósítása.) Mivel az összes exporteurök visszaeséstől féltek, az itteni piacra csak kevés árut küldtek. Ennélfogva e hét végéig igen jó kereslet volt és minden szilárd árakon kelt el. A mai piacon nem történt árváltozás és így galicziai kék és magyar vörös és eredeti tojás igen keresett volt, de holnap vagy később érkező áru már nehezebben helyezhető el, mivel jövő hétre jelentékeny áresést várnak, minek következtében a vevők szerdáig szállítandó tojást jövő heti árakon akarnak venni. Olaszországot kivéve a hozatalok minden olgárról kicsinyek voltak, de a hét végére már kielégítő mennyiségek várhatóak. A friss áru szűk volta miatt az itt fekvő nagy mennyiségű meszes tojást el lehetett adni. Tisztelt barátainknak ajánljuk, hogy csak olcsón vegyenek, mivel az áresés jövő héten kikerülhetetlen. Mai jegyzéseink: kék 8/9, vörös 7/, eredeti 7/9.

Birmingham, február 13. (J. C. & J. Pool, Carr's Lane eredeti tudósítása.) A kereslet jó, változatlan árakon.

Magyar élelmiszer szállító részv.-társ.

Budapest, VII., Kerépesi-út 20.

Telefon: 25—02. Fióktelep: BERLIN. Sürgönyeim: Consum Budapest.

Baromfi, vad, tojás, gyümölcs stb. küldemények után Bécsbe, illetve a nyugati vámkülföldre, ha a társaság neve alatt adatnak fel, kedvezményeket folyósít és a gyors és akadálytalan szállításról gondoskodik.

Sértés-bizományi osztály. A Ferencvárosi se-tésváron sertések eladását legelőnyösebb feltételek mellett közvetíti.

Közelebbi értesítéseket a társaság igazgatósága ad.

West-Hartlepool, febr. 17. (MEDD J. ered. tud.)
Állandóan enyhe időjárás mellett a kereslet lanyha marad; téli hideg javulást hozna, de a vevők áresést várnak. Friss hozatalok igen csekélyek.

Páris, 17. febr. (BARTHELEMY A. eredeti tudósítása.) Course von Eier per 1000 Stück. Tojás árjegyzék 1000 drbonként.

	(I-a Frcs	115—	130—
	(II-a	„	104— 110—
	(III-a	„	92— 100—
Francia (Französische)	(I-a	„	95— 100—
	(II-a	„	92— 94—
Olasz (Italienische)	(I-a	„	— —
	(II-a	„	— —
Orosz (Russische)	(I-a	„	94— 98—
	(II-a	„	86— 90—
Osztr.-magy. (Oesterr.-Ung.)		„	92— 95—
Bolgár (Bulgarische)		„	90— 94—
Román (Rumänische)		„	90— 94—
Szerb (Szerbische)		„	55— 65—
Egyiptomi (Egyptische)		„	55— 65—
Kicsi és piszkos (Klein und Schmutz)		„	55— 65—

Felhozatal 6090 láda. Eladás igen élénk.
Zuführen: 6090 Kisten. Verkauf sehr lebhaft.

Berlin, febr. 17. (Andreas Ernst ered. tudósítása)
Vad. A vadpiacra meglehetősen keveset hoztak, és ez jó árak n hamarosan elkelt. Szárnyas vadból a kínálat szintén nem volt kielégítő, árak jók, élénk kereslet mellett. Élő baromfi jól keresve és kielégítő árakon talált vevőkre. Vágott baromfiból szintén még nem elég erős a hozatal, rutca és galamb jól, a többi fajta kielégítően lett értékesítve.

Vaj-üzlet.

Budapest, február 20. [Ered. tud.] A jó kereslet vaj iránt állandóan tartós, sőt tej is, mely ezidőszert főlegben szokott kínálva lenni jól elhelyezhető, tultermelésről tehát most szó sem lehet. Az árak emelkednek és jegyeztünk: Elsőrendű centrif. vaj 2.10—2.30 falusi vaj 1.70—1.80 K., Turó 24—32 fillér. A bőjtre való vásárlások megkezdődtek de a hozatalok még nem kevesbedtek. Irányzat emelkedő.

Bécs, február 18. (ALMÁSI MÖR eredeti tudósít.) A kereslet valamivel javult, a termelő vidékek nagyobb mennyiségeket tartanak fön külföldi rendelésekre és így élénk üzlet emelkedő árak mellett van kilátásban. Jegyezték: I-r. Molkerei teavajért 2.20, I-r. falusi vaj 1.80—1.90, tiroli 2.10—2.20, felsőausztriai 2.—művaj 1.30—1.60, turó —.30—40 Korona.

Prag-Karolinenthal, febr. 17. (BERGMANN J. er. tud.) Vaj ára valamivel emelkedett, az üzlet mégis igen gyenge és az ár marad 1.80 falusi vajért, 2.20 teavajért változatlanul.

Magdeburg, február 10. (LENHARDT M. eredeti tudósítása.) A nagyárusítók által e héten elért árak: Legfinomabb Molkerei vaj 112/116 M., eltérő minőségek 106.—110.— M., falusi vaj minőség szerint 92.—100 M. Irányzat jobb.

Páris, 1903. február 17. (BARTHÉLEMY A. er. tudósítása.) Vaj-árak 100 kilónként:

Centrifug.	Normandia (Normandische) Frcs	300—680—
	Francia (Französische)	270—398—
	Osztr.-magyar (Oest.-Ungar.)	290—320—
	Hollandia (Holländische)	— —
	Olasz (Italienische)	300—340—
	Svájci (Schweizer)	300—390—
	Német (Deutsche)	290—340—
	Belga (Belgische)	330—360—
	Dán (Dänische)	340—380—
	Falusi vaj. (Landbutter)	240—290—

Felhozatal: 22,130 köteg, 221,620 kiló súlyban.

Az eladás igen élénk.

Zuführen: 22,130 Ballen im Gewichte von 221,620.
Verkauf sehr lebhaft.

Marktberichte.

Eiermarkt.

Wien, 20. Februar (Original-Telegramm von M. Almási aufg. 10 U. 10 M. V.) Geschäftslage unverändert. Rege Nachfrage.

Budapest, 20. Feber (Orig. Ber.) Mit der zu Ende gehenden Woche scheinen die Preise endgiltig ins Wanken gekommen zu sein. Die ziemlich bedeutenden Zuführen in der Höhe von 1600 Kisten konnten noch über 80 Kronen verkauft werden, ja gestern am Frühmarkte galt noch dieser Preis, aber Nachmittags wie die Kauflust, es wurde nurmehr 78 Kr. geboten. Im Mittel der Woche wurde bei einem Preisstande von 84 Kr. noch flott exportirt, nun scheint eine Ruhepause gekommen um den Preisdruck herbeizuführen. Die Zeit dazu ist gekommen. Die nächstwöchentlichen bedeutenderen Zuzüge dürften denselben schon antreffen, wenn es auch vorderhand nur einzelne Kronen sind um die billiger gekauft werden kann. Einzelne fremde Käufer sind schon eingetroffen in Erwartung und Vorbereitung der beginnenden Exportcampagne. Unsere Notirung: Prima Backkaer Eier 79—82 Kronen, Alföldler oder Theisseier 78—80, Oberungarische oder Siebenbürger Waare 76—88 Kr. per Kiste 1440 Stück. *Witterung*: veränderlich. *Tendenz*: weichend.

Schon gestern verflaute der Markt in Erwartung der *houtingen* Einlieferungen, die recht umfangreich waren. Es sind über 400 Kisten angekommen, der Absatz fand noch zu wenig ermässigten Preisen statt. Eine Firma allein kaufte 200 Kisten. Weiterer Preisfall bevorstehend. Tendenz: behauptet.

„DERBY“ melasse baromfi

abraktakarmány

főülmul s pótol minden más takarmányt

tartalmaz: melasset (20%, czukortartalommal,) buzakorpát, korpát, tengeridarát, kendermagpogácsát, fosforsavas meszet, ára 10 kor. 50 klg.-ként.

Előnyei: feltűnő gyors hizás, korai tojó képesség, kitűnő husképzés, szaporodó tollasodás, feltétlen sulyszaporulat minden más takarmányozással szemben.

„DERBY“ erőtakarmány tartalmaz melasset, buzakorpát és szárított répaszeletet; lovak, tehének, hizók részére 5 kor. 50 kgr.-ként. — Bevezetve a m. kir. honvédezeknél, a koronauradalmakban és minden számottevő utadalmomban. — Elismerő nyilatkozatok, köszönő levelek rendelkezésre állanak.

Figyelmeztetés: Óvakodjunk az értéktelen tözeggel kevert és egyéb hangzatos nevek alatt forgalomba hozott takarmányoktól. — **Gazdák!** Utasítsanak el minden oly melasseval kevert utánzott erőtakarmányt, melynek hordozó anyagai az előadó titkolja. A „DERBY“ erőtakarmányok összetételéért és hirdett emészthető tápegységeért szavatol az

ERŐTAKARMÁNYGYÁR RÉSZV.-TARS. igazgatósága
Gyárak: Budapest, Hatvan (czukorgyár) Tótmegyer.
Központi iroda: Bpest, IX., Üllői-ut 117. (Telefon 51—32.)
Megrendelhető: a Baromfitenyésztők Országos Egyesül-ténél Budapest Köztelek, Üllői-ut 25.

Hűtőgépeket élelmiszerek conserválására a legrationálisabb szén-savcompressió rendszer alapján építenek és igen előnyös feltételek mellett szállítanak

Jégszekrények minden nagyságban.

Dr. WAGNER ÉS TÁRSAI E. GY. M. B. T.

BUDAPEST, IX., Tinódy-utca 3.

Minden okos háziasszony, csak: — Jede kluge Hansfrau backt nur mit:

„STELLA“ SÜTŐPOR-ral süti tésztaját
BACKPULVER in Düten
à 10 H., 20 H.

MINTA INGYEN! PROBEN GRATIS!

Stella vagyészeti gyár
Chem. Fabrik **Ledermann D. Budapest, VII.**

ALFA SEPARATOR

Részvénytársaság.

Tejgazdasági gépgyár

Budapest, VI., Lomb-utca 11.

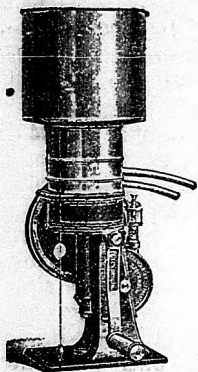
Szállít: mindennemű tejgazdasági gépeket és eszközöket.

Tejszövetkezetek és tejfeldolgozó telepek berendezése.

Tejgazdasági telepek újjászervezése.

Díjtalan tanácsadás minden tejgazdasági kérdésben.

Alfa Separatoraink eddig több mint 600 első díjjal lettek kitüntetve. Évi gyártási körülbelül 600.000 darab. Több mint 400.000 darab Alfa Laval Separator az egész világon.



Krausz Sándor fiai

(Tulajdonos: Krausz Herman és Dávid.)

Tojás, vad, baromfi és magyar honi termények kivitele és behozatala

MÓDOS-LONDON.

Londoni képviselő Krausz Herman 24. Hop Exchange Felvilágosítások készséggel teljesíttetnek.

Export & Import von Eier, Wild, Geflügel & ungar. Landes-produkte

MÓDOS-LONDON.

Vertreter für London Herman Krausz 24 Hop Exchange. Anfragen werden bereitwilligst erledigt.

VAJAT BUTTER

minden mennyiségben

jedes Quantum

vesz

kaufen

FUCHS ES SCHLICHTER

BUDAPEST, VI., Jász-u. 7.

A Tojáskereskedők Egyesülete Budapesten.

Verein der Eierhändler in Budapest.

Hivatalos árjegyzése:

Amtliche Preisnotirung:

	febr. 16.	febr. 19.
Kosáráru 2 K. Korbeier 2 Kr.	30— drb	K. 30 drb
Bácskai I. ládánként Bacskaer I-a pro Kiste	84— K.	80.— K.
Alföldi v. tiszai Alfölder oder Theissware	84—	79.—
Erdélyi v. felsőmagy. Siebenbürger, Oberung.	82—	78.—
Apadt tojás Schwimmer	—	—
Meszes tojás Kalkeier	—	—

Budapesti vásárcsarnokok. Hivatalos árjegyzés.

Budapester Markthallen. Amtliche Preisnotirung.

Tojás. Eier.	febr. 17.	febr. 19.
Friss tojás 100 db. Frische Eier 100 St.	6.00—6.60 K.	5.80—6.40 K.
Alföldi ládánként Alfölder pr Kiste	82.00—83.00	80.00—83.00
Erdélyi „ Siebenbürger	80.00—80.00	78.00—80.00
Szerb „ Serbische	—	—
Apró „ Kleine	70.00—76.00	70.00—76.00
Meszes „ Kalk	66.00—70.00	66.00—70.00
Apadt „ Schwimmer	—	—
Piszkos „ Schmutz	76.00—80.00	76.00—80.00
Román „ Rumänische	—	—

Tejtermékek: Milchprodukte:		
Tej literje Milch per Liter	0.18—0.20	0.18—0.20
Tejföl Rahm	0.52—0.60	0.52—0.60
Vaj centrif. Butter Centrif.	2.10—2.30	2.10—2.40
Vaj köpült Landbutter	1.60—2.00	1.60—2.00
Vaj főző drbja Kochbutter St.	1.50—1.70	1.50—1.70
Tehénturó I. Topfen I.	0.24—0.30	0.24—0.32
Tehénturó II. „ II.	0.20—0.24	0.20—0.24
Juhturó I. Schaf Käse I.	1.06—1.12	1.06—1.12
Juhsajt „ „ II.	—	—

Hus.	Fleisch.		
Marhahus hátulja kgm.	Rindfleisch hinteres	Kilo	1.12—1.20
„ eleje	Rindfleisch vorderes	„	0.92—1.04
„ vidéki hátulja	„ Provinz hinter.	„	0.90—1.00
„ „ eleje	„ vorder.	„	0.80—0.90
Borjú öltött borbén bpesti	Kalb geschlachtet	„	1.20—1.40
„ hus hátulja	Kalbfleisch hinteres	„	1.28—1.40
„ „ eleje	„ vorderes	„	1.20—1.24
Birkahus hátulja	Schaffleisch hinteres	„	0.92—1.04
„ „ eleje	„ vorderes	„	0.80—0.90
Sertéshus szalonnával	Schweineff. m. Spék	„	1.26—1.32
„ „ vidéki	„ Prov.	„	1.16—1.20
„ „ szerb	„ serbisch	„	1.06—1.20
Sonka nyers hazai	Schinke roh ungar.	„	1.40—1.50
„ füstölt csonttal	„ ges. m. Knochen	„	1.60—1.80
„ nyers falusi csont.	„ roh, Prov.	„	1.26—1.40
Szalonna friss	Speck frisch	„	1.14—1.30
Szalámi belföldi	Salami ungar.	„	3.00—3.20

Baromfi. (élő)

Geflügel (lebend.)

Csirke rántani való prja	Backhuhn	1 Paar	—
„ sütni való párja	Brathuhn	„	2.60—3.00
Tyuk hazai	Hühner ungar.	„	3.40—4.00
Kappan hizott	Kapauner gemäst.	„	—
Rucza, „	„ Enten	„	—
Lúd, „	„ Fettgänse	„	1.400—1.600
Pulyka, „	„ Indian	„	—

Baromfi. (tisztított) Geflügel [geschlachtet]

Csirke	1 drb	Brathühner	1 Stück	1.20—1.50
Jérce	„	Hühner jung	„	1.50—2.00
Tyuk	„	„	„	1.80—2.20
Kappan, hizott	1 kgr.	Kapauner gemäst. p.	Kilo	1.60—1.80
Rucza	„	„ Enten	„	—
Lúd	„	„ Fettgänse	„	1.12—1.36
Pulyka	„	„ Indian gemästet	„	1.24—1.38
Lúdmáj	„	„ Gänseleber	„	4.00—5.60
Lúdszir	„	„ Gänsefett	„	2.00—2.30

Vad. (élőja)

Wild (pr. Kg.)

Szarvas, egészben	Hirsch im Ganzen	0.80...0.80
Óz	Reh	—
Vaddisznó	Wildschwein	0.60...1.00
Dámvad	Damwild	—
Nyul	Haasen pr St.	—
Fenyvesmadár	Krammetsvögel pr St.	—

Hal. [élő]

Fische (lebend.)

Hareca	kilója	Scheide	pr Kilo	1.80...2.00
Csuka	„	Hecht	„	1.50...2.20
Ponty dunai	„	Donau Karpfen	„	1.50...2.40
Süllő, balatoni	„	Schille Plattensee	„	—

Zöldség.

Gemüse.

Sárgarépa	mm.	Rüben, gelbe	pr. Mtz.	4.00...8.00
Petrezselyem	mm.	„ weiss	„	6.00...10.00
Vöröshagyma	„	Zwiebel	„	10.00...12.00
Fokhagyma	„	Knoblauch	„	6.00...7.00
Fejes káposzta	„	Kraut	„	10.00...16.00
Burgonya, sárga	„	Kartoffel, gelbe	„	5.00...6.00
„ rózsza	„	„ rosa	„	3.90...4.40
Torma nürnbergi	„	Kren, Nürnberger	„	60.00...64.00
„ magyar	„	„ ungar.	„	24.00...28.00

Gyümölcs. mm.	Obst (pr Mtz.)	
Körte válogatott	mm.	Birnen, gewählt
„ kevert	„	„ gemischt
Alma válogatott	„	„ Äpfel gewählt
Alma kevert	„	„ gemischt
Szilva boszniai	„	Pflaumen bosnisch
Dió	„	Nüsse
Mogyoró	„	Haaselnüsse
Szőlő	„	Trauben

Fűszer.

Spezerei.

Paprika, szegedi	mm.	Paprika Szegediner Mtz.	140.0...180.0
Mák,	„	Mohn	44.00...60.00
Méz,	„	Honig	70.00...90.00

Nyomatott Pless Ignác kő- és könyvnyomdájában Budapest, VI., Váci-körút 39. szám.